

सरसि बहुशस्ताराक्लयेत्तणात्परिवञ्चितः

कुमुदचिटपान्वेषी हंसो निशास्वविचक्षणः ।

न दशति पुनस्ताराशङ्की दिवापि सितोत्पलं

कुक्कुचकितो लोकः सत्ये ऽप्यपायमपेक्षते ॥ ३१५ ॥

Eine Gans, die, weil sie bei Nacht schlecht sieht, beim Suchen von Lotusbüscheln oft durch den Anblick des Widerscheins der Sterne im See betrogen wurde, will auch am Tage in keine weisse Wasserrose beißen, aus Furcht, es möchte wieder ein Stern sein: durch Betrüger eingeschüchterte Leute vermuthen auch beim Redlichen Gefahr.

सरणि नृपे स्तुतिवचनं तदभिमते प्रेम तद्विषि द्वेषः ।

तदानस्य च शंसा भ्रमत्तत्तत्तं वशीकरणम् ॥ ३१६ ॥

Des Fürsten Lob singen, wenn er zornig ist, den lieben, den er gern hat, den hassen, den er hasst, und seine Freigebigkeit preisen, das sind Mittel ihn ohne Zauberspruch und Beschwörungsformel zu bannen.

सर्पः क्रूरः खलः क्रूरः सर्पात्क्रूरतरः खलः ।

मत्त्रौपथिवशः सर्पः खलः केन निवार्यते ॥ ३१७ ॥

Eine Schlange ist fürchterlich und ein Bösewicht ist fürchterlich, doch ist ein Bösewicht noch fürchterlicher als eine Schlange: eine Schlange kann durch Sprüche und Kräuter gebannt werden, wer vermag aber einen Bösewicht abzuwehren?

सर्पयुक्ते गृहे वासो मृत्युरेव न संशयः ।

यद्दामाप्ते वसेत्सर्पस्तस्य स्यात्प्राणसंशयः ॥ ३१८ ॥

In einem Hause zu wohnen, das Schlangen birgt, ist sicherer Tod; haust eine Schlange nur in der Nähe eines Dorfes, so ist schon Lebensgefahr für die Bewohner dieses Dorfes.

सर्पाः पिबन्ति पवनं न च दुर्बलास्ते प्रुष्कैस्तृणैर्वनगजा बलिना भवन्ति ।

कन्दैः फलेर्मुनिवरा क्षपयन्ति कालं संतोष एव पुरुषस्य परं निधानम् ॥ ३१९ ॥

3193) HIT. IV, 101. a. सरसि सदशस्ताव-
दाश्रयेत्तणात्परिवञ्चितः; die Herausgeber,
mit Ausnahme von SCHLEGEL und LASSEN,
trennen °क्लये तणात्. b. निशासु वि°. c. पु-
नस् fehlt; न दशति दिवा ताराशङ्कानिराशि-
तमुत्पलं. d. चलितो st. चकितो; अघीक्षते st.
अपेक्षते.

3196) PAÑKAT. I, 80. ed. orn. 53. a. अरु-
षि. c. प्रशंसा und प्रशंताम् st. च शंसा. d. ध-

मन्त्रमूलं. c. d. lauten auch: दानमुपकारका-
रणममूलमन्त्रं व°.

3197) KĀN. 26 bei HAEB. 314. GALAN.
Varr. 89.

3198) PAÑKAT. I, 233. Vgl. Spruch 1207
und 2426.

3199) PAÑKAT. II, 161. ÇĀRṆG. PADDB. a.

पचनं st. पवनं Kos. b. गमयन्ति st. क्षपयन्ति
Kos. d. विडुषां परमं st. पुरुषस्य परं.